



ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය

අති විශේෂ

අංක 1813/13 - 2013 ජුනි මස 05 වැනි බදාදා - 2013.06.05

(රජයේ බලයපිට ප්‍රසිද්ධ කරන ලදී.)

I වැනි කොටස: (I) වැනි ඡේදය - සාමාන්‍ය

රජයේ නිවේදන

මගේ අංකය : IR/09/13/2007. නඩු අංකය : A/3330 එදිරිව

කාර්මික ආරාමුල් පනත 131 වන අධිකාරය

කුඩා තේ වතු සංවර්ධන අධිකාරිය,
අංක 70, පාර්ලිමේන්තු පාර,
පැලවත්ත,
බත්තරමුල්ල.

131 වන අධිකාරය වන සංශෝධිත කාර්මික ආරාමුල් පනතේ 4(1) වගන්තිය යටතේ 2010.04.21 වැනි දිනැති හා අංක 1650/16 දරන ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ අතිවිශේෂ ගැසට් පත්‍රයේ ප්‍රසිද්ධ කරන ලද 2010.03.31 දින දරන නියෝගයෙන්, එක් පාර්ශ්වයක් වශයෙන් පිටකෝට්ටේ, එපිටමුල්ල පාර, 4 වන පටුමග, අංක 28/3/A හි පදිංචි එස්. ආර්. ගුණවර්ධන හා අනෙක් පාර්ශ්වය වශයෙන් බත්තරමුල්ල, පැලවත්ත, පාර්ලිමේන්තු පාර, අංක 70 හි පිහිටි කුඩා තේ වතු සංවර්ධන අධිකාරිය අතර පවත්නා කාර්මික ආරාමුල් බේරුම්කිරීමෙන් සමථයකට පත් කිරීම සඳහා යොමු කරන ලදුව, බේරුම්කරු විසින් මා වෙත එවා ඇති 2013.03.27 දිනැති ප්‍රදානය එම පනතේ 18(1) වගන්තිය යටතේ මෙයින් ප්‍රකාශයට පත් කරනු ලැබේ.

වගඋත්තරකරු.....

ප්‍රදානය

වී. බී. පී. කේ. විරසිංහ,
කම්කරු කොමසාරිස්.

2013 අප්‍රේල් මස 30 වැනි දින,
කම්කරු දෙපාර්තමේන්තුව,
කොළඹ 05.

කාර්මික ආරාමුල් බේරුම්කරණය

එස්. ආර්. ගුණවර්ධන
අංක 28/3/A,
4 වන පටුමග,
එපිටමුල්ල පාර,
පිටකෝට්ටේ.

ඉල්ලුම්කරු

කම්කරු සබඳතා සහ මිනිස්බල අමාත්‍යවරයා විසින් 1968 අංක 37 දරන කාර්මික ආරාමුල් (විශේෂ විධිවිධාන) පනත සමග කියවිය යුතු 1957 අංක 14, 1962 අංක 04 හා 1968 අංක 39 දරන පනත් වලින් සංශෝධිත වූ ලංකාවේ ව්‍යවස්ථාපිත අණ පනත් වල 131 වන පරිච්ඡේදය (1956 සංශෝධිත මුද්‍රණය) වන කාර්මික ආරාමුල් පනතේ 4(1) වන වගන්තියෙන් එතුමන් වෙත පැවරී ඇති බලතල අනුව එකී ආරාමුල් බේරුම් කිරීමෙන් සමථයකට පත්කිරීම සඳහා බේරුම්කරු වශයෙන් මා පත් කර පනත සඳහන් ආරාමුල් බේරුම්කරණයක් මගින් සමථකරන ලෙසට මා වෙත යොමු කර ඇත.

ඉහත සඳහන් පාර්ශ්වයන් අතර ඇති කාර්මික ආරාමුල්ට හේතු වී පවත්නා කාරණය වනුයේ,

“කුඩා තේ වතු සංවර්ධන අධිකාරිය විසින් එස්. ආර්. ගුණවර්ධන මහතාගේ වැඩ තහනම් කරනු ලැබූ 2004.11.04 වන දින සිට 2007.05.09 වන දින දක්වා කාලසීමාව සඳහා වැටුප්, වැටුප් වර්ධක හා වෙනත් දීමනා ලබා ගැනීමට ඔහු හිමිකම් ලබන්නේ ද, යන්න හා හිමිකම් ලබන්නේ නම් ඔහුට හිමි විය යුතු සහනයන් මොනවාද යන්න පිළිබඳව” ද වේ.

බේරුම්කරණ විභාගය

01. දෙපාර්ශවයටම සවන්දීමේ පදනම මත අවස්ථා විසි දෙකක් විමසීම සඳහා රැස්වන ලදී. මෙයින් සමහර දිනයන් වගඋත්තරකාර ආයතනයේ ඉල්ලීම මත පරීක්ෂණය පැවැත්වීම අඩාලව කල් තැබීම නිසාය.
02. ඉල්ලුම්කරු සහ වගඋත්තරකාර අධිකාරිය විසින් පළමු සහ දෙවන ප්‍රකාශයන් ගොනු කර ඇත.
03. ඉල්ලුම්කරු හා වගඋත්තරකාර අධිකාරිය වෙනුවෙන් වාචික සාක්ෂි දී ඇති අතර කිසිම පාර්ශවයක් විසින් වාචික සැලකිල්ලීම් කර නැත.
04. ඉල්ලුම්කරු හා වගඋත්තරකාර ආයතනය ලිඛිත දේශන ගොනු කර ඇත.
05. ඉල්ලුම්කරුගේ හා වගඋත්තරකාර ආයතනයේ ප්‍රකාශයන්ට හා ඉල්ලුම්කරුගේ හා වගඋත්තරකාර ආයතනය වෙනුවෙන් දෙන ලද වාචික සාක්ෂි හා දෙපාර්ශවයේ ලිඛිත සැලකිල්ලීම්වලට මා විසින් අවධානය යොමු කරන ලදී.
06. වගඋත්තරකාර ආයතනය විසින් ඉල්ලුම්කරු විසින් දක්වන ලද කරුණු දැක්වීම් බොහෝමයක් පිළිගන්නා ලදී.

මූලිකවම පහත සඳහන් පිළිගැනීම් සටහන් කරන ලදී

01. ඉල්ලුම්කරු වගඋත්තරකාර අධිකාරියේ ප්‍රාදේශීය කළමණාකරු වශයෙන් සේවය කරමින් සිටියදී 2004.11.04 වන දින වැඩ තහනම් කරනු ලැබූ 2007.05.09 වන දින දක්වා එකී වැඩ තහනම් තිබූ බව පිළිගනී.
02. වගඋත්තරකාර අධිකාරිය විසින් චෝදනා 38 ක් නිකුත් කර එයින් චෝදනා 08 කට ඉල්ලුම්කරු වරදකරු කර ඇත.
03. එකී වැඩ තහනම් කර තිබූ කාල පරිච්ඡේදයට අදාළ වැටුප් සහ වැටුප් වර්ධක අහිමි කර ඔහු දරමින් සිටි වැටුප් තලය මත නැවත සේවයේ පිහිටුවීමට වගඋත්තරකාර අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය තීරණය කර ඇත.
04. ඒ අනුව 2007.05.07 දින සිට ඉල්ලුම්කරු එම ඉහත කී අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩල තීරණය අනුව සේවයේ පිහිටුවා ඇත.
05. ඔප්පු වූ චෝදනා 08 කට වැරදිකරු වී ඇතැයි යන නිගමනය මත දඬුවම් වශයෙන් වැඩ තහනම් කර සිටි කාල පරිච්ඡේදයට අදාළ වැටුප සහ වැටුප් වර්ධක අහිමි කරන බවට වගඋත්තරකාර අධිකාරිය විසින් දන්වා ඇත.

එම තත්ත්වයන් මත මා වෙත විනිශ්චය කිරීමට යොමු කර ඇත්තේ 2004.11.04 දින සිට 2007.05.09 දින දක්වා ඉල්ලුම්කරුගේ වැඩ තහනම් කර තිබූ කාල සීමාව සඳහා වැටුප්, වැටුප් වර්ධක හා වෙනත් දීමනා ලබා ගැනීමට ඔහු හිමිකම් ලබන්නේද යන්න හා හිමිකම් ලබන්නේ නම් ඔහුට හිමිවිය යුතු සහනයන් මොනවාද යන්න පිළිබඳව වේ.

ඉල්ලුම්කරු විසින් ඉදිරිපත් කර ඇති P/01 සිට P/37 දක්වා ලේඛන අතුරින් P/03, P/04, P/12, P/14, P/21, P/22, P/23, P/24, P/35, P/27, P/28, P/31, P/3, P/34, P/35, P/36 සහ P/37 යන ලේඛන හැර අනෙක් සියළු ලේඛන වගඋත්තරකාර ආයතනය විසින් පිළිගන්නා ලදී.

ඉල්ලුම්කරු විසින් මෙම බේරුම්කරණයේදී ප්‍රකාශ 03 ක් ගොනු කරන ලදී. එකී ප්‍රකාශවලින් 2010.07.02 දිනැති ප්‍රකාශයේ P/01 සිට P/25 දක්වා ලේඛනද 2010.07.28 දිනැති ප්‍රකාශයේ P/26 සිට P/37 දක්වා ලේඛනද අත්හරින කොට ඇත. එකී සියළු ලේඛන (P/01 සිට P/37) පදනම් කර ගනිමින් ඉහතින් සඳහන් කරන ලද වගඋත්තරකාර ආයතනයේ පිළිගැනීම් වාර්තා කරන ලදී.

2010.10.12 දින දාතමින් වගඋත්තරකාර ආයතනය විසින් ඉදිරිපත් කර ඇති ප්‍රකාශයට අමුණා ඇති X/20, X/03, X/04 සහ X/11 පමණක් පිළිගන්නා බව ඉල්ලුම්කරු ප්‍රකාශ කර ඇත.

ඉල්ලුම්කරුගේ කියා පෑම්

01. ඉල්ලුම්කරු ඒ වන විට සේවයේ යෙදී සිටින කළමණාකරන සේවයේ ජ්‍යෙෂ්ඨතම නිලධාරියා බවත්, ප්‍රාදේශීය කළමණාකාර තනතුරේ අවුරුදු 20 ක් රැඳී සිටීමට සිදු වූ බවත්, මෙම විනය පරීක්ෂණය පැවැත්වීමට වගඋත්තරකාර ආයතනයේ කළමණාකාරීත්වය යොමු වූයේ තමාට මිළඟට හිමි උසස්වීම වන සාමාන්‍යාධිකාරී තනතුර අහිමි කිරීමට කළමණාකාරීත්වයට ගත් පියවරක් වශයෙන් බවත් කියා සිටී. ඔහු කියා සිටිනුයේ මෙම චෝදනා පත්‍ර නිකුත් කිරීම හා වැටුප් හා වැටුප් වර්ධක අහිමි කිරීම වගඋත්තරකාර ආයතනයේ කළමණාකාරීත්වයේ අසද්භාවී ක්‍රියා බවයි.
02. ඉල්ලුම්කරුට විරුද්ධව වූ චෝදනා 8 ට ඉල්ලුම්කරු වරදකරු වී ඇති අතර එයින් 38 වැනි චෝදනාව පොදු චෝදනාවක් වූ අතර ඉතිරි 7 ක්‍රියාපටිපාටිය අනුගමනය කිරීමට අසමත් වීම මත වන අතර එයින් එතරම් මූල්‍යමය අපහරණයක් පිළිබඳ දැක්වීමක් නැත.

ඉල්ලුම්කරුට විරුද්ධව විනය පරීක්ෂණය පැවැත්වූ නිලධාරියාගේ නිගමනය වී ඇත්තේ වූදින වරදකරු වී ඇත්තේ ප්‍රමාද දෝෂ හා නොසැලකිලිමත්කම සම්බන්ධයෙන් බවත්, මූල්‍ය වංචා ආදියට සම්බන්ධ නැති බවත්, තවද විනයානුකූල පරීක්ෂණයක අත්‍යවශ්‍ය අංගයක් වූ “මූලික විමර්ශනයකින් තොරව විගණක විමර්ශනයක් මත චෝදනා නැගීමෙන් වූදිනට යම් අගතියක් සිදු වී ඇති” බවත් ය.

“චෝදනා පත්‍රයේ දීර්ඝ ස්වභාවය අනුව පෙනී යන්නේ නිලධාරියා කෙසේ හෝ වරදකරුවකු කිරීමේ අවශ්‍යතාවයකින් ක්‍රියා කර ඇති බවද පෙනී යන බවද” යන විනය පරීක්ෂණ නිලධාරියා ඔහුගේ වාර්තාවේ නිරීක්ෂණය අවධානයට ලක් විය යුතු ප්‍රබල කාරණයකි.

වගඋත්තරකරුගේ ස්ථාවරය

01. වගඋත්තරකාර ආයතනය ඉල්ලුම්කරුගේ සම්ප්‍රකාශයන් බොහෝමයක් පිළිගන්නා ලද නමුත් ඉල්ලුම්කරුගේ ස්ථාවරය තබා කර සිටින ලදී.

03. වගඋත්තරකාර ආයතනය තම ලිඛිත දේශනවලදී ඉල්ලුම්කරුට විරුද්ධව වෝදනා පිළිබඳ ලැයිස්තුවක් හා ඒ පිළිබඳ විස්තර දක්වා ඇතත් ඒවා මෙම විභාගයට අදාළ නොවේ. එපමණක් නොව මෙම වෝදනාත් විස්තරය මුලින්ම පරීක්ෂණය ආරම්භයේ පාර්ශවයන් විසින් පිළිගෙන ඒවා “පිළිගැනීම්” ලෙස වාර්තාගත කර ඇත.

නිගමනය

වෝදනා හා නිගමන පිළිබඳ කරුණු පිළිගැනීම් ලෙස සටහන් කර ඇති හෙයින් මා විසින් පිළිතුරු දිය යුත්තේ “ඉල්ලුම්කරු වැඩ තහනමට ලක්ව සිටි කාලය සඳහා ඉල්ලුම්කරුට හිඟ වැටුප්, වැටුප් වර්ධක හා වෙනත් දීමනා හිමි විය යුතුද” යන්න වේ.

ඉල්ලුම්කරු වගඋත්තරකාර ආයතනයේ සේවයේ නැවත පිහිටුවන අවස්ථාවේ ඔහු වැඩ තහනම් කර තිබූ කාල පරිච්ඡේදය සඳහා වැටුප් හා වැටුප් වර්ධක අහිමි කිරීමට තීරණය කිරීම සාධාරණද හා මධ්‍යස්ථව තීරණයක් ද යන කාරණය සලකා බැලීමේදී විනය පරීක්ෂණය පැවැත්වූ නිලධාරියාගේ ඉහත නිරීක්ෂණයන්ට අවධානය යොමු කළ යුතුය.

ඒ අනුව මම එම විසඳනාවට පහත පරිදි පිළිතුරු දෙමි.

ඉල්ලුම්කරුට වැඩ තහනම් කර තිබූ 2004.11.04 දින සිට 2007.05.09 දින දක්වා කාල පරිච්ඡේදය සඳහා හිඟ වැටුප්, ලැබීමට හිමිකම් ඇති බවට මම නිගමනය කර සිටිමි.

වැටුප් වර්ධක උපයාගත යුතු ඒවා වූවත්, මෙම අවස්ථාවේ ඒවා ඉල්ලුම්කරුට අහිමිව ඇත්තේ පාලනාධිකාරිය

අසද්භාවයෙන් ඉල්ලුම්කරුගේ වැඩ තහනම් කිරීම හේතුවෙනි. වැටුප් වර්ධක වගඋත්තරකරුට අහිමිව ඇත්තේ වගඋත්තරකාර ආයතනයේ වරදින් වීම නිසා ඉල්ලුම්කරුට උපයාගත යුතුව වැඩ තහනම් කර තිබූ කාල පරිච්ඡේදය සඳහා වූ වැටුප් වැඩිවීම් ඉල්ලුම්කරුට හිමි විය යුතු බැව් තීරණය කරමි. මෙම කාරණයේදී ඉල්ලුම්කරු මෙම වැඩ තහනමට ලක්වීමට පෙර නීතිපතාම වැටුප් වර්ධක උපයාගෙන සිටි අයෙකු යන කාරණයට මගේ අවධානය යොමු විය.

ප්‍රදානය

ඉහත කී කරුණු හා තුලනාත්මක සම්භාවිතාව අනුව බේරුම් කිරීම මගින් නිරවුල් කිරීම සඳහා මා වෙත යොමු කරන ලද කාරණයට අදාළව පහත සඳහන් ප්‍රදානයන් මා විසින් කරනු ලැබේ.

ඒ අනුව ඉල්ලුම්කාර එස්. ආර්. ගුණවර්ධන මහතාගේ වැඩ තහනම් කරනු ලැබූ 2004.11.04 වන දින සිට 2007.05.09 වන දින දක්වා කාලසීමාව වැටුප් හා වැටුප් වර්ධක පමණක් හිමි විය යුතු බවටත්, වෙනත් දීමනා වලට හිමිකමක් නොමැති බවටත් නිගමනය කරමින් මෙම ප්‍රදානය කරමි.

ඒ අනුව ඉහත ප්‍රදානය සාධාරණ හා යුක්තිසුක්ත ප්‍රදානයක් බව සලකමි.

නීතිඥ මහින්ද රූපපාචාරි,
බේරුම්කරු.

2013 මාර්තු මස 27 වන දිස.

06-456

My No. : IR/09/13/2007.

In the Industrial Dispute Court

THE INDUSTRIAL DISPUTES ACT, CHAPTER 131

THE award transmitted to me by the Arbitrator to whom the Industrial Dispute which has arisen between Mr. S. R. Gunawardhana, No. 28/3A, 4th Lane, Epitamulla Road, Pitakotte, of the one part and Tea Small Holdings Development Authority, No. 70, Parliament Road, Pelawatta, Battaramulla, of the other part was referred by order dated 31.03.2010 made under section 4(1) of the Industrial Disputes Act, Chapter 131, (as amended) and published in the Gazette of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka Extraordinary No. 1560/16 dated 21.04.2010 for settlement by Arbitration is hereby published in terms of Section 18(1) of the said Act.

V. B. P. K. WEERASINGHE,
Commissioner of Labour.

Department of Labour,
Labour Secretariat,
Colombo 05,
30th April, 2013.

Mr. S. R. Gunawardhana,
No. 28/3 A, 4th Lane,
Epitamulla Road,
Pitakotte.

Applicant

Case No. A/3330 Vs.

Tea Small Holdings Development
Authority,
No. 70, Parliament Road,
Pelawatta,
Battaramulla.

Respondent

THE AWARD

The Honorable Minister of Labour Relations and Manpower by virtue of the powers vested in him by Section 4(1) of the Industrial Disputes Act Chapter 131 of the Legislative Enactments of Ceylon (1956 revised edition) as

amended by Acts Nos. 14 of 1957, 4 of 1962 and 13 of 1968, read with Industrial Disputes (Special Provisions) Act No. 37 of 1968, has appointed me to be the Arbitrator and referred the following dispute to me for settlement by arbitration :-

“Whether Mr. S. R. Gunawardhana is entitled to receive the salaries, salary increments and other allowance for the period of interdiction of his service from 04.11.2004 to 09.05.2007 by the Tea Small Holdings Development Authority if so, what relief he should be granted”.

Proceedings

01. There were twenty two hearings, some of which were mere postponements due to applications made on behalf of the Respondent.
02. The Applicant and the Respondent had tendered their 1st and 2nd statements.
03. Oral evidence was given on behalf of both the Applicant and the Respondent but no oral submissions were made by either party.
04. Written Submissions have been filed on behalf of the Applicant and the Respondent.
05. I had given consideration to statements of both the Applicant and the Respondent, oral evidence led and to the written submissions of the Applicant and the Respondent.
06. Further the Respondent admitted the most of the contentions of the applicant.

Initially following admissions were recorded

01. The Applicant was serving as a Regional Manager of the Respondent Authority until his interdiction on 04.11.2004 and was under interdiction until 09.05.2007.
02. The Respondent Authority had issued 38 charges of which the Applicant had been found guilty for 8 charges.
03. The Board of Directions of the Respondent Authority had reinstated the Applicant at the salary at which he was drawing at the time of interdiction disentitling him for salaries and salary increases for the period of interdiction.
04. The Applicant had been reinstated accordingly with effect from 07.05.2007.

05. The Applicant being found guilty for 08 charges, as a punitive measure the applicant was informed that he has been disentitled for the salary and salary increases for the period of interdiction.

Accordingly matter referred to me for arbitration is “whether the Applicant is entitled to receive salary, salary increases increments and other allowances for the period of interdiction from 04.11.2004 to 09.05.2007 and if so what relief he is entitled to”.

Out of the documents submitted by the Applicant all except P/03, P/12, P/21, P/22, P/23, P/24, P/35, P/27, P/28, P/31, P/3, P/34, P/35, P/ 36, P/37 were admitted by the Respondent Authority.

The Applicant had made 3 statements. With documents P/01 to P/25 the statement dated 02.07.2010 and documents P26 - 37 with the statement dated 28.07.2010. The admissions were recorded based above documents (P/1 to P/37).

The applicant admitted only the documents marked X/20, X/03, X/04 and X 11 marked with the Respondents statement dated 12.10.2010.

Applicant's Claim

That he is the senior most Senior Manager of the Respondent Authority and had been stagnating in the post of Regional Manager for 20 years and the Management had taken steps to conduct a disciplinary inquiry in order to deprive him his next promotion to the post of General Manager as he was the officer due for promotion. Thus the Applicant states Respondent's management had taken to steps to issue charges sheets and disentitle Applicant of salary and increments are acts of malafide the Respondent Authority.

Although the Applicant had been found guilty for 8 charges, the No. 38 is a common charge and other seven are non compliance of procedure with hardly an impact on financial mishandling.

The finding of the Inquiring Officer was that the charges accused had been found guilty of are those due to negligence of the Applicant and no financial fraud. It also stated the disciplinary inquiry had commenced on an audit Inquiry even without conducting a preliminary inquiry which is an essential feature of a disciplinary inquiry, and thus prejudice had been caused to the Accused.

In fact it is revealing that the Inquiring Officer in his Report had stated that “lengthyness of charge sheet itself displays that the Respondent had been acting to convict the Applicant somehow”.

Respondent's Position

01. The Respondent had admitted most of the contention of the applicant but the Applicant's stand was canvassed by the Respondent.
02. Respondent Authority in its written submissions had dealt at length with charges and details of the charges which are not relevant to this arbitration. In fact said details of charges had been admitted by the parties and reordered as admissions at the commencement of Inquiry.

Conclusion

Since charges and findings had been already admitted and recorded as admissions and what has to be answered by me is "Whether the Applicant is entitled to arrears of salary and increments and other allowances and payments for the period of interdiction".

In order to decide whether the Respondent had acted reasonably and fairly in deciding to disentitle the applicant from salary and salary increases for the period of interdiction when he was reinstated, I also drew my attention to observations made by the Inquiring Officer at the disciplinary Inquiry.

I now proceed answer to above issue as follows :

I determine that the Applicant is entitled to salary for the period of interdiction from 04.11.2004 to 09.05.2007.

Although increments are to be earned, I find that the Applicant had been prevented from earning them due to the malafide conduct of the Respondent of interdicting the Applicant. Therefore I hold the Applicant is entitled to increment for the period of interdiction. In this regard my attention was drawn to the fact that the Applicant had being a person who had earned his increments regularly in the period prior to the interdiction.

AWARD

In view of above and a balance of probabilities, I make the following award in respect of the matter which had been referred to Arbitration.

I hold Applicant is entitled areas of salary for the period of interdiction from 04.11.2004 to 09.05.2007 and also increment of salary for the above period and that the Applicant is not entitled any other allowances.

Therefore I also hold that this is a fair and equitable award.

MAHINDA RALAPANAWA,
Attorney-at-Law,
Arbitrator.

On the 27th day of March, 2013.

06-457